



# Châteaugay

## Le BIM

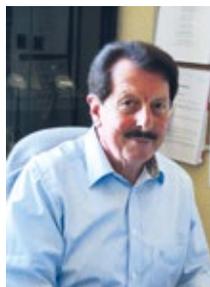
*Bulletin d'informations municipales*

3<sup>e</sup> trimestre 2016

[www.chateaugay.fr](http://www.chateaugay.fr)



## Le mot du Maire



Chers Administrés,

Les premières lignes de cet édito prendront la forme d'un hommage aux victimes et leurs familles touchées par la folie humaine que la France a subie ces derniers mois. Quelques semaines nous séparent des attentats terroristes perpétrés : par leur ampleur, par leur portée symbolique, ils nous ont tous profondément marqués. Mais ils ont aussi renforcé notre volonté de faire respecter nos valeurs et de résister. C'est en ayant une posture digne mais rigoureuse et forte que l'on reste debout contre cette barbarie. On ne baissera pas les yeux et la combattre

c'est encore et toujours rester solidaire et ensemble.

Au cours des mois à venir, nous parlerons beaucoup de la transformation de Clermont Communauté en Communauté Urbaine. Cette transformation a un double objectif :

- Se doter d'une structure capable de répondre aux défis d'aujourd'hui et de demain,
- Faire face aux enjeux géographiques actuels et futurs en restant attractif dans le cadre de la fusion des régions.

L'échelon communal gardera bien sûr une identité forte et légitime mais nos habitudes de vie dépassent largement ce cadre. Le développement de notre agglomération vise à assurer le maintien des populations dans l'ensemble de nos communes en proposant des services et structures que seuls des efforts et financements conjoints peuvent assurer. Vous retrouverez un dossier complet dans ce bulletin municipal.

L'identité rurale de notre village, ses traditions, son patrimoine, son dynamisme culturel et associatif comme sa situation géographique, sont des atouts indéniables pour notre commune. Nichée entre chaîne des volcans et plaine de Limagne, Châteaugay possède de plus un environnement préservé et sauvage, qui en fait un lieu où il fait bon vivre.

En parlant de nature, il faudra lui laisser prendre un peu plus de place sur la commune car l'interdiction d'utiliser des pesticides et autres désherbants ne pourra pas permettre le même traitement qu'auparavant. Notre démarche est basée sur l'acceptation d'une certaine végétation dans les espaces publics, ce qui n'est pas choquant dans un village rural comme le nôtre. Il faut aussi que chacun enlève les herbes qui poussent contre son mur de clôture. La commune s'engage à long terme et cherche des solutions adaptées à chaque espace vert tout en privilégiant le côté esthétique et en supprimant les herbicides, potentiellement cancérigènes. Les projets nous attendent pour améliorer notre qualité de vie. Nous les suivrons ensemble.

En ces temps de rentrée, l'ensemble des associations de la commune a repris ses activités et tous les bénévoles sont au rendez-vous pour continuer de faire vivre au mieux l'activité de Châteaugay. Je garderai les dernières lignes de cet édito pour vous remercier de votre présence aux diverses animations estivales qui ont connu, cette année encore, un franc succès et pour souligner l'investissement des bénévoles ou organisateurs.

Enfin, pour vous tenir informés des actualités, rendez-vous sur notre nouveau site internet qui vous permettra de trouver toutes les informations utiles concernant notre village : agenda culturel et sportif, informations pratiques, vie économique, associative, bulletins et comptes-rendus de conseils municipaux, retrouvez toute l'actualité en quelques clics.

A très bientôt au cœur de notre beau village ou sur notre site !

**René DARTEYRE, Maire**

## Sommaire

Le Mot du Maire .....	2
Vie communale .....	3
Au fil des Conseils .....	6
Au fil de l'agglomération .....	10
Ecoles Jeunesse .....	12
Animations, associations et Culture ..	16
Vie pratique .....	24
Agenda .....	28

## Mairie de Châteaugay

Place Lucien Bayle

63119 Châteaugay

Tél. 04 73 87 24 35

Fax : 04 73 87 64 83

Email : [mairie@chateaugay.fr](mailto:mairie@chateaugay.fr)

[www.chateaugay.fr](http://www.chateaugay.fr)

**BIM de Châteaugay  
Octobre 2016**

**Directeur de la publication :**  
René DARTEYRE, Maire

**Régie publicitaire :**  
L'Imprimeur.com  
Chef de publicité : Jacques Juin

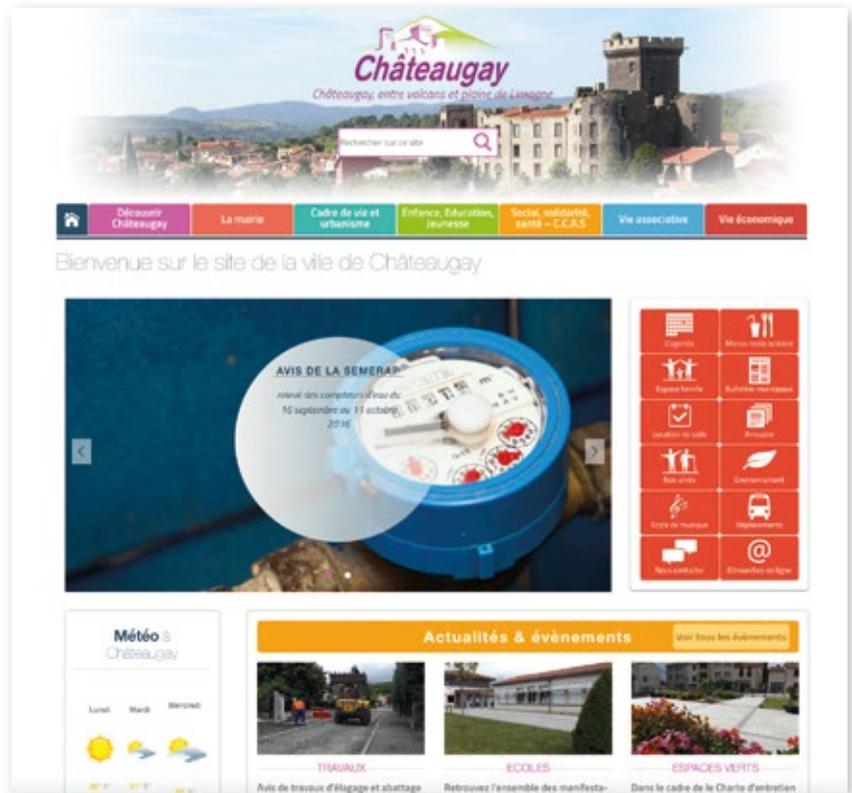
**Conception et impression :**  
L'Imprimeur.com  
63200 Mozac  
Tél. : 04 73 38 82 95  
Imprim'Vert  
Imprimé sur papier PEFC

## SITE INTERNET

Le nouveau site de la commune de Châteaugay [www.chateaugay.fr](http://www.chateaugay.fr) est en ligne depuis le 1<sup>er</sup> Juillet dernier. Ce nouveau site a pour ambition d'apporter l'information la plus utile possible aux Châteaugayres. Par exemple, au niveau de la rubrique «Cadre de vie et urbanisme», vous pouvez aller consulter en ligne les plans cadastraux de la commune. Autre exemple relatif à nos enfants, il est possible de consulter en ligne à partir de la rubrique «Enfance, éducation, jeunesse», la tarification en vigueur de la restauration scolaire mais également les menus qui seront servis à vos enfants durant la semaine.

Le site [www.chateaugay.fr](http://www.chateaugay.fr) va continuer à évoluer. En effet, de nouveaux services seront à votre disposition rapidement : paiement en ligne pour la restauration scolaire, le centre de loisirs, ....

Enfin, le site [www.chateaugay.fr](http://www.chateaugay.fr) est le vôtre ! N'hésitez pas à nous faire vos retours à partir de la rubrique «Nous contacter» et «Formulaire de contact» : suggestions, remarques, commentaires. Nous sommes à l'écoute de toutes vos idées pour vous proposer des services en ligne toujours plus performants et utiles.



## TÉLÉTHON 2016

### Ne jetez pas les jouets de vos enfants !

Dans le cadre du Téléthon, une collecte de jouets et de livres est organisée par la municipalité. Ne jetez plus les jouets dont vos enfants se sont lassés ou qui ne correspondent plus à leur âge. Gardez-les précieusement pour en faire profiter ceux qui n'ont pas les moyens d'acheter des jouets neufs.

Seuls les jouets en bon état seront récoltés. Les jeux et jouets composés de petites pièces seront les bienvenus de préférence dans leur emballage d'origine même si ce dernier est un peu abîmé.

Tous les jeux, jouets et livres collectés lors de la Bourse « univers de l'enfant » organisée par l'A.I.P.E.C. le 20 novembre dans la salle Jacques Escuit, seront revendus au profit du Téléthon. Dans le cas où il reste de la marchandise, celle-ci sera mise en vente sur un stand lors du Téléthon le 3 décembre, salle polyvalente.

En donnant vos jouets, vous ferez ainsi deux bonnes actions en même temps, d'une part aider la recherche et d'autre part la joie d'enfants issus de milieu modeste.

Vous pouvez dès maintenant les apporter en mairie et ce jusqu'au 15 novembre.

Merci d'avance à tous ceux qui participeront à cette collecte et rendez-vous le dimanche 20 novembre à la Bourse aux vêtements de l'AIPEC et au 3 décembre au Téléthon de Châteaugay où de nombreuses animations vous attendent !

### Avant programme

**Vendredi 2 décembre à 20h30 :**  
concours de belote

**Samedi 3 décembre :**

- Des brioches seront vendues un peu partout sur la commune au profit du Téléthon
  - 10h/11h : initiation tennis
  - 10h30/11h30 : foot pour les plus jeunes
  - 11h00/12h00 : zumba pour tous
  - A partir de 12h00 : Tripe ou bourguignon
  - 13h30/16h00 : atelier maquillage pour enfants
  - Circuit pédestre court sur le plateau de Lachaud pour tout public
- Tombola



## La semaine bleue

La Municipalité a particulièrement souhaité marquer son engagement pour ce mouvement national. Du 3 au 9 octobre, il a été proposé aux Châteaugayres, retraités ou en âge de l'être, des activités culturelles, physiques, ludiques, des rencontres avec les associations partenaires sans oublier de l'information pour les aider à affronter les difficultés de la vie. Toutes les activités et interventions étaient gratuites.

Un courrier personnalisé avec le programme a été remis fin septembre aux personnes recensées d'après la liste électorale.

En avril 2016, les 62 ans et plus représentent 785 personnes réparties sur 531 foyers. Selon les tranches d'âge les besoins sont très différents. C'est une des raisons pour laquelle une grande variété d'activités et d'interventions ont été proposées pour satisfaire le plus grand nombre. Ce programme s'est déroulé sur toute la semaine et chacun pouvait participer autant de fois qu'il le souhaitait. A suivre dans le prochain BIM

**Organisation : Annie LEVET - Raymond LAMBERT en Mairie (04.73.87.24.35.) ou Mel : mairie@chateaugay.fr**



## BUDGET ERRATUM

Suite à la parution de l'article consacré au budget dans le bulletin municipal du 2<sup>ème</sup> trimestre, à la rubrique « Dépenses d'investissement » le montant de 581.449 euros indiqué correspond à la totalité des travaux de voirie engagés par la commune dont les travaux liés à la voirie de Pompignat qui s'élèvent à 331.225 euros.

## MODIFICATION DES PERMANENCES

**Laurence Driessens**, adjointe en charge de l'animation, la vie associative, sports, tourisme, recevra en mairie sur rendez-vous. Plus de permanence le samedi matin.

**Christophe Malfreyt**, adjoint en charge des finances, recevra en mairie sur rendez-vous. Plus de permanence le lundi matin.

# DISPOSITIF D'ACCOMPAGNEMENT INDIVIDUALISÉ POUR LES PERSONNES EN DIFFICULTÉ D'INSERTION PROFESSIONNELLE

Depuis 2012 sur la Commune de Châteaugay, le P.L.I.E. (Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi – Clermont Communauté) a mis en place une permanence le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>ème</sup> lundi de chaque mois avec un référent de parcours P.L.I.E. de 9 h 00 à 12 h 00 à la Mairie.

Le référent de parcours propose un accompagnement personnalisé avec :

- Réalisation d'un bilan diagnostic de situation ;
- Une aide à la construction d'un parcours professionnel réaliste ;
- Un suivi régulier jusqu'à l'obtention d'un emploi durable pour les demandeurs d'emploi de longue durée, les bénéficiaires des minimas sociaux ou R.S.A., les femmes isolées chefs de famille, les travailleurs handicapés...

La permanence peut aussi accueillir des personnes simplement en recherche d'un emploi et qui ne désirent pas d'accompagnement personnalisé.

Le référent propose :

- une aide à la rédaction ou mise à jour de curriculum vitae et lettres de motivation ;
- des informations sur des offres d'emploi recueillies par le Pôle Emploi et ses partenaires ;
- des informations sur les prestations de services auxquelles les demandeurs d'emploi peuvent prétendre par le biais de leur Pôle Emploi.

## LA MAIRIE DE CHÂTEAUGAY ENVOIE UNE ÉQUIPE DE CUISINIERS AMATEURS À LA FÊTE DE CEYRAT POUR LA REPRÉSENTER



C'est sous la direction de Carine que Peggy, Christiane et Dominique sont allés défendre les couleurs de la commune de Châteaugay aux joutes culinaires intercommunales de Ceyrat le 9 juillet 2016. Cette équipe de l'Amicale

Laique affrontait pendant toute la matinée treize autres groupes représentant chacun une commune de Clermont Communauté. La mairie de Châteaugay avait mis à notre disposition un fourgon et l'Amicale avait fouillé dans sa nouvelle cuisine pour fournir le matériel nécessaire.

Il s'agissait de composer une entrée et un plat principal en utilisant « le panier garni » distribué à Ceyrat. Un jury de professionnels classait les équipes en fonction de critères déterminés à l'avance : esthétique de l'assiette, utilisation des produits, propreté et hygiène, qualités gustatives...

Notre équipe a vaillamment défendu nos couleurs et distribué moult verres de vin de Châteaugay afin de porter haut la valeur de nos viticulteurs. Elle s'est cependant inclinée devant l'équipe de Chamalières qui est montée sur le podium et a remporté le trophée : une cuillère en bois de 2,50m de haut.

Un grand merci à notre groupe qui était accompagné de Roger, le photographe et Christian, le chauffeur.

## VOTRE PETIT-DÉJ' À LA MAISON AVEC L'ASSOCIATION TRISOMIE 21 !

Comme chaque année depuis neuf ans, l'association Trisomie 21 Puy-de-Dôme lance son opération « 1001 Petits-déjeuners ». L'idée ? Profiter de la Journée Nationale de la Trisomie 21 pour changer les regards sur le handicap mental et continuer à créer du lien avec les personnes porteuses. C'est en valorisant leurs capacités et en favorisant leur intégration dans les différents domaines du quotidien que les choses évoluent le plus rapidement. C'est pourquoi l'association vous propose de participer à ses missions en commandant un petit-déjeuner complet pour toute la famille !

Pour seulement 5 € / personne, les menus adaptés aux petits et aux grands, accompagnés d'une surprise ou du journal La Montagne vous seront livrés à domicile le **dimanche 20 novembre** (créneau horaire de votre choix). Café, thé, chocolat au lait, croissants, pains au chocolat, confiture et autres gourmandises viendront à vous grâce aux membres de l'association et à des personnes atteintes de Trisomie 21. Une opération de sensibilisation pour démarrer la journée du bon pied !

Renseignements, zones livrées, menus et commandes avant le 6 novembre au 06 99 42 19 22 ou directement sur le site : <http://pdj.63trisomie21.fr>.

## REPAS DES AÎNÉS

Le repas des aînés aura lieu le **dimanche 15 janvier 2017**. L'âge requis est de 70 ans au 31 décembre 2016. Il faut être né en 1946 ou précédemment. Le repas sera servi par Monsieur Vernet et son équipe et l'animation confiée à l'orchestre de musette et variétés Michel Fougeroux.

Les invitations vous parviendront au mois de novembre. Il se peut qu'involontairement quelqu'un soit oublié : dans ce cas, n'hésitez pas à vous inscrire en mairie. En attendant de partager avec vous ce moment festif, l'équipe du C.C.A.S. vous souhaite un bel automne.

## CONCOURS DES MAISONS ILLUMINÉES

Les personnes qui souhaitent participer au concours des maisons illuminées peuvent s'inscrire en mairie avant le **20 décembre 2016**.

## CHÂTEAUGAY EN FÊTE

Les associations, les commerçants et la municipalité se sont associés pour organiser, pour la deuxième année consécutive, Châteaugay en fête. Cette manifestation ludique et conviviale propose à vous, châteaugayres, à vos familles et amis, des spectacles mêlant musique de variété, magie, feu de la Saint-Jean dans une ambiance chaleureuse et amicale. Forte de son succès, elle devrait être reconduite... Alors rendez-vous le dernier samedi du mois de juin 2017 pour d'autres surprises et une journée de folies !



*Le magicien Bert'M a proposé la visite de son cabinet de curiosités et là, emportés par la magie, petits et grands ont franchi la porte du monde imaginaire... ébahis par ses tours de cartes ou encore par la lévitation d'une table dansant à un mètre du sol.*



*Les jeunes Pompoms girls ont enchaîné sept danses, démontrant leur talent devant leurs parents fiers et ravis de leur prouesse. Elles ont charmé le public qui les a chaleureusement applaudies.*



*Pendant une demi-heure, les musiciens de l'orchestre de l'Ecole de musique de la Vallée du Bédât ont présenté les meilleurs morceaux de leur répertoire sous la direction d'Alain Aymard. Ils ont ainsi pu partager leur passion avec un public conquis et ravi de leur prestation*



*Les jeunes ont enchaîné les chorégraphies préparées par Nelly et Julie, animatrices du club de zumba de Châteaugay, les garçons comme les filles ont zumbé comme des pros.*



Un peu d'exotisme à l'heure de l'apéro avec le Groupe Antillais... De quoi danser la biguine et faire rêver des îles



Le groupe Pêle-mêle a pris la relève à l'heure du bar-becue géant. Ce groupe de variété des années 80 a proposé les plus grands tubes de cette période... Du swing... encore du swing



C'est l'heure du feu de la Saint-Jean, animé par notre banda locale « 2 mesures pour rien ». Banda du sud ouest, musique traditionnelle, ce groupe d'amis musiciens pour le plaisir, a su mettre de l'ambiance autour du feu !



Près d'un demi-siècle à écumer les scènes d'Auvergne avec son petit orchestre battit dans les années 70. Parcourant les routes de France et de Navarre avec son orchestre devenu un des plus grands de France, celui qui a connu en solo la renommée de son tube « les trottoirs de Manille », Bernard Becker, l'enfant du pays, est revenu pour Châteaugay en fête interpréter ses meilleurs tubes et faire danser les châteaugayres.

## LE 14 JUILLET ET SON FEU D'ARTIFICE



De nombreux châteaugayres s'étaient donné rendez-vous pour le traditionnel feu d'artifice du 14 juillet. Le plus beau spectacle pyrotechnique que Châteaugay ait connu sans doute... des bombes, des comètes, des chandelles de toutes les couleurs, dans tous les sens ont illuminé le ciel sans nuage de notre commune. Le bouquet final fut spectaculaire. « trop court » s'est exclamé Chloé « c'était trop beau ». Tout à une fin mais la soirée, elle, n'était pas finie et s'est poursuivie avec l'orchestre MIAMI DUO. Sabine au micro et Olivier à la guitare ont fait danser jusqu'au bout de la nuit enchaînant valse, rock, tango, tchatcha, disco, country, danses latines... pour tous les goûts et tous les danseurs.

# AU FIL DES CONSEILS

Retrouvez l'intégralité des délibérations des Conseils Municipaux sur le site de la commune : [www.chateaugay.fr](http://www.chateaugay.fr) rubrique « la mairie »



## CONSEIL MUNICIPAL DU 30 MAI 2016

### BUDGET

#### Décision modificative n° 1

Admission en non-valeur d'un titre de recette pour 7,50 €

### INTERCOMMUNALITÉ

Adhésion au groupement de commandes pour l'achat de gaz naturel coordonné par le Conseil Départemental

Avenant n° 1 à la convention d'adhésion au service commun d'instruction des autorisations du droit des sols

### URBANISME

Projet de révision allégée du P.L.U.

### PERSONNEL

Transformation d'un emploi d'adjoint d'animation de 2<sup>e</sup> classe à temps non complet en un emploi à temps complet

### VIE ASSOCIATIVE

Attribution des subventions

### DIVERS

Adoption d'une motion pour le rétablissement du taux de cotisation au C.N.F.P.T. à 1 %

## CONSEIL MUNICIPAL DU 27 JUIN 2016

### INTERCOMMUNALITÉ

**Dans le cadre de la transformation de Clermont-Communauté en Communauté Urbaine, le conseil municipal entérine les transferts de compétences dans les domaines :**

Développement économique, Habitat – Politique de la ville, Energie, Eau et assainissement, Urbanisme – Aménagement, Voirie – Espace public.

Transfert de la compétence tourisme à Clermont Communauté.

Mutualisation – convention d'adhésion aux services communs de Clermont Communauté de commande publique socle 1, affaires juridiques socle 1, direction des systèmes d'information Pack O

### PERSONNEL

- Convention avec le S.D.I.S. déterminant les modalités des disponibilités opérationnelles et pour la formation des sapeurs-pompiers volontaires salariés de la commune

- Modification des règles de fonctionnement du compte épargne temps applicable aux agents de la commune
- Refonte du régime indemnitaire des agents communaux
- Création d'un emploi d'Aide Opérateur des Activités Physiques et Sportives à temps complet
- Création de deux emplois saisonniers d'adjoints techniques de 2<sup>e</sup> classe
- Création d'emplois de l'école de musique pour l'année scolaire 2016/2017
- Ecole de musique – indemnités de Jury pour les personnes extérieures siégeant aux jurys d'examens de l'école de musique

### OPERATIONS EXCEPTIONNELLES

**Indemnisation des dommages occasionnés** lors de travaux communaux inférieurs au montant de la franchise appliquée par l'assureur de la commune

## CONSEIL MUNICIPAL DU 29 SEPTEMBRE 2016

### BUDGET

**Fonctionnement :** Décision Modificative n°2

**Assainissement :** Décision Modificative n°1

### INTERCOMMUNALITÉ

- Transformation de la Communauté d'Agglomération en Communauté Urbaine
- Nouveaux statuts

### ADMINISTRATION GENERALE

**Approbation de la convention** qui définit et formalise le périmètre des fonctions utilisées et les modalités de participation du C.C.A.S. aux charges des services qui sont mutualisés

### AFFAIRES SCOLAIRES

**Prise en charge** par le S.M.T.C.-A.C., à partir de la rentrée scolaire 2016, des coûts de transport des classes du C.P. au C.M.2 pour l'activité natation dans la limite du nombre de séances obligatoires

### ASSOCIATIONS

**Fixation de l'attribution de la subvention** à l'Amicale Laïque

### PERSONNEL

- Création de deux emplois d'Adjoint d'Animation de 2<sup>e</sup> classe à temps complet
- Création d'emplois saisonniers pour une période de 6 mois comptant du 1<sup>er</sup> octobre 2016 afin de permettre le bon fonctionnement des activités péri et extra-scolaires compte-tenu des normes d'encadrement à respecter
- Transformation d'un emploi d'Assistant d'Enseignement Artistique principal de 2<sup>e</sup> classe

### ENFANCE - JEUNESSE

**Renouvellement Contrat Enfance-Jeunesse** pour la période 2016-2019

## La carte et le territoire



## En chiffres

**21** communes

**290 000** habitants

**300 km<sup>2</sup>** de superficie

**160 000** emplois

**40 000** étudiants

**16 000** entreprises

**1139** personnes accompagnées par l'insertion professionnelle

**480** clubs sportifs

**75 000** licenciés

**1** Stadium Jean Pellez athlétisme

**1** artemium Tennis de table, arts martiaux et luttas

**5** équipement nautiques

**7** déchetteries

**96 839** tonnes de déchets collectées en porte à porte

**176 000 m<sup>3</sup>** d'eaux usées traitées par jour par la station d'épuration

**17** bibliothèques et médiathèques

**200 kms** de réseau très haut débit

**100 kms** de voiries communautaires

**300 kms** de sentiers de randonnées balisés et aménagés

**80 kms** de rivière

**6** aires d'accueil des gens du voyage

## COMMUNAUTÉ URBAINE



Réuni le 15 septembre dernier, le Conseil communautaire a approuvé la transformation de la Communauté d'agglomération en Communauté urbaine au 1<sup>er</sup> janvier 2017. Elle se nommera Clermont Auvergne Métropole.

### LA COMMUNAUTE URBAINE, POUR QUOI FAIRE ?

La Communauté urbaine est un signal fort d'intégration du territoire et de sa cohésion pour porter à 21 communes un nouveau projet de développement. L'urbanisme, le renforcement de l'action économique, le tourisme, mais aussi l'eau et l'assainissement ou la voirie sont autant de compétences qui vont permettre de renforcer l'attractivité du territoire.

La Communauté urbaine, notamment pour la gestion de ses services de proximité, restera attachée au fait communal comme espace démocratique de premier niveau, au plus près des besoins quotidiens de ses habitants.

### LES ENJEUX RÉGIONAUX ET NATIONAUX

La métropole lyonnaise en tant que locomotive s'appuie sur deux agglomérations d'équilibre. À l'ouest la capitale de l'Auvergne, Clermont-Ferrand et à l'est, la capitale du Dauphiné, Grenoble. Dans ce contexte, l'agglomération clermontoise a un rôle prépondérant à jouer, et doit assurer son développement. L'axe Moulins-Clermont-Ferrand-Aurillac doit être le pendant, demain, d'Annecy-Chambéry-Grenoble.



### LES OBJECTIFS

La transformation en communauté urbaine (C.U.) a un double objectif :

- Se doter d'une structure capable de répondre aux défis d'aujourd'hui et de demain : développer l'économie locale, moderniser les services publics, gérer les grands équipements métropolitains...
- Faire face aux enjeux géographiques actuels et futurs en restant attractif dans le cadre de la fusion des régions et assurer un rôle stratégique dans les mouvements de métropolisation et de péri-urbanisation en France et en Europe.

### LA METROPOLE DE DEMAIN

La grande Région Auvergne-Rhône-Alpes est la 2<sup>ème</sup> région française la plus importante en terme d'habitants, d'emploi et de création de richesses après l'Ile-de-France. La transformation en Communauté urbaine est un outil qui doit permettre aux 21 communes de Clermont Communauté de penser ensemble l'aménagement de notre territoire pour constituer une métropole dynamique et attractive.

### QUELLE ARTICULATION ENTRE L'URBAIN ET LE RURAL ?

Les frontières territoriales ont beaucoup évolué dans notre vie quotidienne. L'échelon communal garde bien sûr une identité forte et légitime mais nos habitudes de vie dépassent largement ce cadre.

Aujourd'hui on habite une commune mais on pratique des activités de loisirs dans une ville voisine, tandis que certains de nos achats sont effectués dans la ville centre par exemple. Les phénomènes de métropolisation doivent prendre en compte un étalement urbain harmonieux et responsable. Le développement de notre agglomération vise à assurer le maintien des populations dans l'ensemble de nos communes en proposant des services et structures que seuls des efforts et financements conjoints peuvent assurer : bénéficier d'un centre hospitalier universitaire, développer l'emploi en favorisant l'implantation de nouvelles entreprises, proposer une offre universitaire variée et de haut niveau...

### PRINCIPALES COMPÉTENCES DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE



## LE JARDIN DE NADÈGE

Le regroupement des assistantes maternelles « Le jardin de Nadège » s'est organisé au fil du temps et est bien rodé maintenant. Au fur et à mesure des activités, les enfants ont évolué dans l'apprentissage des jeux, de la vie en collectivité. Depuis septembre 2015, les assistantes maternelles ont réalisé un travail de partage et de convivialité. En alternant séances d'activité manuelle, d'atelier peinture, d'écoute d'histoires, de musique avec quelques instruments (flute, tambourin, claves, maracas, xylophone, harmonica...), de chansons et de chorégraphies, plus les sorties lorsque le temps le permettait, les enfants ont découvert les joies et les difficultés du partage et du respect de l'autre



*Pâques avec la chasse aux œufs, le brin de muguet au 1<sup>er</sup> mai, la Fête des Mamans, suivi de la Fête des Papas. Les nounous, tout en partageant leurs expériences ont été pleines de ressources.*



*Depuis quelques semaines, une belle initiative, grâce à une maman, a été mise en place : « Yoga pour les petits et les tout petits », cela bénévolement. Avec l'accord des parents, les séances ont pu démarrer et les enfants, très réceptifs, ont très vite apprécié ces moments yoga. Nous sommes heureuses que cela puisse se poursuivre, MERCI à cette Maman.*



Pour découvrir le travail des enfants et celui des assistantes maternelles, rendez-vous sur le site internet « *le jardin de Nadège à Châteaugay* ». Il se remplira évidemment au fur et à mesure des mois futurs.

*Vos enfants deviennent grands et ne jouent plus avec certains jouets... NE LES JETEZ PAS... nous en cherchons.* Les jouets sont toujours les bienvenus !!! Le Jardin de Nadège vous remercie de penser aux p'tits bouts d'choux.



## ÉCOLES MATERNELLE ET ÉLÉMENTAIRE

La rentrée 2016 a accueilli 81 enfants à l'école maternelle répartis en 3 classes et 185 élèves à l'école élémentaire répartis en 8 classes.

Classes	Effectifs
Madame Aurélia GAYTON <i>Moyenne et grande sections</i>	27
Madame LASSAIGNE <i>Petite section</i>	27
Madame JEANNOT <i>Moyenne et grande sections</i>	27

Classes	Effectifs
Claire CARTAILLER - CP	23
Didier PELLE - CE1	23
Cathy MOREAU - CE2	26
Véronique ROCHE - CP / CE1	21
Pascal FERRET - CM2	28
Marie BOSSE - CM1 / CM2	27
Marie-Pierre CROZET - ULIS	9
Elisabeth CHOURY - CM1	28



# ÉCOLE DE MUSIQUE

## de la Vallée du Bédat

### CONCERT D'ÉTÉ

En préambule à cette soirée les maires des villes partenaires ont procédé à la remise des diplômes aux élèves qui ont passé cette année leur examen de fin de cycle. Si ce moment est solennel puisqu'il vient récompenser le travail des élèves, il n'en est pas moins resté sympathique et familial, ponctué d'intermèdes musicaux.

Le concert d'été, qui marque traditionnellement la fin de l'année scolaire de l'école de musique, a été cette année assuré par les orchestres des jeunes et les chœurs enfants. Ils nous ont présenté tour à tour leur programme et en guise de tableau final se sont tous retrouvés sur la scène de Sémaphore pour un ultime moment de musique !



### L'ÉCOLE DE MUSIQUE À LA RENCONTRE DES CHÂTEAUGAYRES !



Le mois de juin est pour les élèves celui des concerts de quartier. L'idée est de prendre son instrument sur le dos et d'aller à la rencontre des habitants des communes de la Vallée du Bédat en leur proposant un petit concert au cœur de leurs habitations. Un concept simple mais qui plaît toujours ! C'est ainsi que les ensembles de cuivres ont fait résonner leurs instruments un samedi en fin de matinée au lotissement la Muscadière à Pompi gnat. Et même si cette année encore la pluie a malheureusement fait annuler le concert rue des Malallites, les musiciens restent confiants et reviendront vers les habitants de ce lotissement le 19 juin prochain !

## UN CONCERT POUR LES SCOLAIRES

Les élèves des classes de l'école élémentaire ont assisté, fin juin, à un concert offert par les professeurs de l'école de musique de la Vallée du Bédât. Réunis par groupes de deux ou trois classes dans la cour de l'école, les enfants ont pu découvrir cette année la vaste famille des percussions au travers de musiques de différents styles et poser toutes les questions utiles pour en savoir plus.

## LA RENTRÉE DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

Les retrouvailles ont eu lieu la première semaine de septembre ! Après deux mois de pause estivale les 30 professeurs et 600 élèves ont repris le chemin des cours et répétitions hebdomadaires. Le temps d'un calage au cordeau des plannings des uns et des autres et le tempo a été donné pour 10 mois d'activités bouillonnantes qui font le succès et la réputation de notre école de musique !

## LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE !

### Ouverture de deux nouvelles disciplines

L'arrivée de la commune de Nohanent dans l'école de musique de la Vallée du Bédât a non seulement favorisé l'accès aux cours à plus de jeunes mais a aussi permis l'ouverture de nouveaux ateliers, sous forme de cours collectifs : destiné aux guitaristes débutants ou confirmés, l'atelier de guitare d'accompagnement propose un rapprochement entre les musiques populaires ou traditionnelles et les musiques savantes. L'objectif est de permettre aux élèves de comprendre les différentes musiques qui nous entourent, d'être capable de jouer en toute situation et d'acquérir le langage commun à tous les musiciens.

L'atelier de musiques actuelles « ZiczaK » propose aux musiciens d'apprendre à développer encore plus leur pratique instrumentale au travers de morceaux d'esthétiques rock, pop, soul, jazz, funk... Destiné aux élèves de fin du premier cycle (5<sup>ème</sup> année d'instrument), la musicalité et l'écoute des autres seront des éléments essentiels à l'efficacité de cet ensemble instrumental. L'improvisation pourra être abordée pour agrémenter le travail collectif et personnaliser les musiques choisies. L'ensemble est ouvert à tous musiciens (cuivres, bois, percussions, cordes, chant...) d'horizons divers et de tout âge.

## CONFÉRENCE ET CONCERT

### « La Tête dans l'Art » - Au cœur de l'impressionnisme

L'école de musique et la médiathèque Aimé Césaire de Blanzat s'associent pour vous présenter ce nouveau rendez-vous culturel et pédagogique, ouvert et accessible à tous.

**La Mer, Reflets dans l'eau, Clair de lune, Prélude à l'après-midi d'un faune...** il n'y a que Claude Debussy pour nous offrir de tels espaces d'évasion et d'enchantement. En naviguant parmi différentes pièces de ce compositeur de la période impressionniste, cette conférence accompagnée de musique et au centre d'une exposition, propose quelques clés d'écoute pour plonger au cœur de sa musique et de l'émotion qu'elle nous procure. La mise en relief du contexte historique et de l'effervescence culturelle de cette période apportera un éclairage supplémentaire sur son œuvre.

**Conférence samedi 11 mars à 17h30 à la médiathèque Aimé Césaire de Blanzat suivi d'un concert à 20h00 à La Muscade** - Ouvert à tout public - Entrée libre.

Horaires d'ouverture du secrétariat au public du lundi au jeudi de 14 h 30 à 18 h30 - vendredi 16 h 30.

Contact : 04.73.87.43.40

## LE PROGRAMME JUSQU'EN DÉCEMBRE

**Vendredi 11 novembre** : Participation de l'Orchestre d'harmonie à la commémoration de l'armistice de la première guerre mondiale

### Samedi 19 novembre 18h30

Messe de Ste Cécile en musique, *Eglise de Cébazat*

**Samedi 26 novembre 17h30** Scène à découvrir, *Eglise de Châteaugay*

**Samedi 3 décembre 10h30** Scène à découvrir- Spéciale Téléthon, *La Muscade à Blanzat*

**Vendredi 16 décembre 20h30** Concert d'hiver 1 par l'Orchestre d'harmonie, *Sémaphore à Cébazat*

**Samedi 17 décembre 16h** Concert d'hiver 2 à l'heure du goûter par l'Orchestre d'harmonie, *Sémaphore à Cébazat*



## AMITIÉ ET LOISIRS CULTURELS



### 6 JOURS À BLANES

61 baladeurs ont participé à ce séjour du 23 au 28 mai dans une ambiance amicale et conviviale avec des spectacles riches en couleurs, des soirées flamenco et des balades culturelles guidées à travers le parc volcanique de la Garrotza classé au patrimoine mondial, avec la descente au creux du volcan de Santa-Margarida à 682 m.



Promenade dans le site volcanique



La citadelle de San Juan de Blanes prise d'assaut par les assaillants

Jeudi 9 juin s'est tenu le traditionnel barbecue des baladeurs à l'espace de la Bionne : 73 adhérents ont pu apprécier les grillades cuisinées avec goût par nos amis Edgard et Jean-Michel, Pierre et Lilou. Félicitations à Nicole la responsable, Yvonne et Yolande pour cet après-midi d'amitié. L'A.L.C. remercie la municipalité, l'amicale laïque de Châteaugay pour le prêt du barnum, d'une plancha à gaz ainsi que l'amicale des boulistes pour le prêt de 2 barbecues.



Devant BOUDDHA avec notre guide



Le 06 juillet, une journée en Indochine - 61 adhérents ont participé et visité la ville Indochinoise de Noyant d'Allier, petite ville de l'Allier qui a accueilli après la guerre d'Indochine des centaines de rapatriés

## L'AGENDA DU TRIMESTRE

### REUNIONS

**Dimanche 18 décembre à 9h30** : Assemblée Générale à AULNAT

### FESTIVITÉS

**Samedi 29 octobre** : repas dansant en association avec les baladins de Royat aux Barjavelles de Courpière

**Dimanche 6 novembre** : thé dansant à Châteaugay avec Cédric Dumet

**Dimanche 18 décembre** : repas dansant de l'Assemblée Générale à Aulnat avec Gilles et Nicole

**Samedi 31 décembre** : réveillon de la Saint-Sylvestre à Châteaugay avec Gilles et Nicole

### SPORT

**Tous les mardis** : randonnées pour les marcheurs aguerris

**Tous les jeudis** : balades tranquilles pour tous

### PROGRAMME 2017

**Du 20 au 27 mai** : voyage des baladeurs en Bretagne, la Pointe du Raz

**Du 21 au 28 juin** : le Portugal du nord au sud avec escapade à Séville au départ d'Aulnat

**Du 29 septembre au 6 octobre** : la Sicile avec les amis de Gilles et Nicole

**Il n'est jamais trop tard pour nous rejoindre ! Pour renseignements et adhésion :**

Amitié et Loisirs Culturels - 22 rue des Vignots - 63119 Châteaugay • Tél: 04 73 87 66 63 • Email: alcmauricerobert@aol.com

## CLUB ÉCHANGES ET LOISIRS DE CHÂTEAUGAY

Cette année, les adhérents du C.E.L.C. avaient choisi pour destination de leur voyage annuel les villes d'Aubusson et de Felletin dans la Creuse. Le jeudi 12 mai, le groupe a donc pris la route en autocar avec, pour objectif, la découverte des métiers liés à la tapisserie. Les visites guidées de la maison du tapissier, de l'atelier des cartons de tapisserie et de la manufacture Pinton ont répondu à leurs attentes et tous les participants sont revenus enchantés.

Les membres du club, ouvert à tous, se réunissent le jeudi après midi à partir de 14 heures à l'Espace Jeunes pour s'adonner aux jeux de société et surtout pour passer un agréable moment de convivialité.



Renseignements sur place  
le jeudi ou en mairie

## AMICALE LAÏQUE

### NOUVELLES ACTIVITÉS À L'AMICALE :

En plus des activités culturelles et sportives qui sont renouvelées, nous proposons de l'initiation à la couture sur machine à coudre, de la botanique de terrain, un troisième groupe de yoga, atelier bien-être enfants, du cardio-fitness et du ski de fond. Ces activités fonctionnent si un minimum de 6 personnes sont inscrites.

**Nous sommes toujours à la recherche d'une animatrice (ou d'un animateur) pour l'atelier couture.**

Pour nous contacter : [alc.63@laposte.net](mailto:alc.63@laposte.net) ou vous pouvez consulter notre site internet [al.chateaugay.free.fr](http://al.chateaugay.free.fr).

### ATELIER THÉÂTRE 2016

Pour la 2<sup>ème</sup> année, les élèves comédiens ont su par leur jeune talent, charmer le public venu nombreux..... Les sketches divers et variés, pleins d'humour et de sensibilité ont permis à tous de passer une bonne soirée dans le rire et la bonne humeur ! Ils préparent déjà le spectacle de la saison prochaine avec enthousiasme et espèrent connaître le même succès !!!!

La troupe des POURKOIPANOU s'est replongée dans l'écriture.....Rendez-vous l'année prochaine !

### A PROPOS DE LA RANDONNÉE NOCTURNE DE L'AMICALE

Le balisage de la randonnée fut réalisé la veille et la soupe à l'oignon mijotait ce samedi matin 28 Mai. Mais l'état de vigilance orange due aux orages a incité à la prudence et la randonnée fut annulée. Quelques marcheurs se sont quand même présentés et nous les avons accueillis pour déguster la soupe dans une ambiance musicale. Bien réchauffés ils ont même fait quelques pas de danse. Rendez-vous est donné l'année prochaine avec un ciel plus clément.



## A.S.C. BASKET

Une nouvelle saison sportive démarre avec une nouvelle catégorie de joueurs : des U17 Masculins (anciens U15). Cette équipe a obtenu le titre de Champion Interdépartemental en s'imposant en demi-finale 63 à 33 contre Bellerive puis en finale 41 à 37 contre Sayat/Durtol. Ils ont reçu le trophée de la Ligue de basket d'Auvergne. Le club leur a offert à chacun un maillot sublimé à leur nom.

Nous attendons beaucoup de cette équipe qui sera la relève de nos séniors de RM2 d'ici deux ans. L'entente avec les clubs de Nohanent et Blanzat a



été signée avant les vacances. Nous avons ainsi des effectifs plus importants en Pré-Nationale Masculine (ancienne RM1). Cette équipe sera gérée par Nohanent et les premiers matchs s'y dérouleront. Notre club aura en charge les équipes de RM2 et Pré-Régionale Masculine (ancienne DM1). Des joueurs de Nohanent viendront renforcer la RM2. Les matchs se dérouleront par contre à la salle Jacques Escuit. L'ex DM1 appartiendra uniquement à Châteaugay.

Des équipes de jeunes seront aussi en commun avec les clubs de Nohanent et Blanzat en fonction des effectifs de chacun, des disponibilités de salle et des entraîneurs bénévoles. Les U11 et les Babys(U7) seront pris en charge entièrement par notre club. Nous conservons à part entière l'équipe de filles en Pré-régionale 1 avec le retour de Benjamin Martel en tant que coach. De nouvelles joueuses ont intégré le groupe. L'équipe a ainsi toutes les chances d'accéder au niveau Régional en 2017-2018.

Nous continuerons d'assurer l'école d'arbitrage ouverte à tous licenciés à partir de la catégorie U13.

**Pour tous renseignements, vous pouvez me contacter au 06.38.50.97.99 ou par email à [asc.basket63@gmail.com](mailto:asc.basket63@gmail.com)**

## COMITÉ DES FÊTES

Le comité des fêtes de Châteaugay, par manque de bénévoles et absence de candidat à la présidence, se voit contraint de cesser toutes ses activités d'animation. Je remercie les associations avec lesquelles nous avons collaboré dans une bonne ambiance et remercie également les employés communaux et la municipalité qui nous ont apporté leur aide avec gentillesse à chacune de nos manifestations.

*La Présidente, Myriam Flury*



## SARL Satellite Garage Agent Multimarques

Vente VN - VO  
Réparation toutes marques  
Axa Assistances  
Agréé autoroutes  
Dépannage 7/7j et 24/24h

68, rue des Moutys - 63530 Volvic  
Tél. 04 73 33 51 78  
Port. Dépannage 06 83 46 75 30  
[garage-satellitegarage-63530@orange.fr](mailto:garage-satellitegarage-63530@orange.fr)

## UNE FIN DE SAISON CHARGÉE POUR L'A.T.C.



### CHAMPIONNATS DÉPARTEMENTAUX

4 équipes messieurs et 1 équipe féminine ont disputé les Interclubs de Printemps Séniors en avril avec l'équipe 1 masculine finaliste du championnat en 1ère série (Nicolas O., Kevin C., Florian C. et Alexandre L.) assurant ainsi la montée en pré-régional, l'équipe 2 a terminé ½ finaliste. Bravo à tous nos joueurs pour leur participation, leurs efforts et leur sportivité.

### « AMÈNE UN COPAIN »



La commission Animation du club qui est composée de nos ados (Félix, Antoine, Pierre, Maxime et Paul) a organisé une manifestation le 4 juin sur le principe que chaque joueur de l'école de tennis amène un copain pour lui faire découvrir son sport. C'est pour notre club une occasion de faire découvrir le tennis, les structures avec des mini-matches, des jeux, le tout entre « potes », et partager un goûter après la remise des récompenses.

### COMPÉTITION PÉDAGOGIQUE DE PROXIMITÉ



Samedi 2 juillet le club a organisé une C.P.P. ouverte aux jeunes licenciés de 9/10 ans de niveau vert 2 et 3 étoiles dans le cadre de la réforme fédérale des moins de 12 ans « Galaxie Tennis ». Cette compétition homologuée, également appelée A.C.E. a accueilli 12 jeunes filles et garçons de différents clubs sur la journée. Valentin M. de l'A.T.C. a participé à cette compétition. C'est une première expérience pour notre club que nous pensons renouveler l'année prochaine.

### FÊTE DU TENNIS CLÔTURE DE LA SAISON

Le 18 juin a eu lieu la traditionnelle fête du tennis de l'A.T.C. durant laquelle petits et grands ont profité de bonnes conditions météo pour passer une agréable journée qui s'est terminée par la remise des récompenses suivi d'un goûter. Les plus jeunes ont participé aux activités préparées par leurs entraîneurs, Nicolas Olzsak & Thomas Rey. La journée s'est terminée par un repas, occasion pour chacun de clôturer la saison tout en partageant un moment convivial, maître-mot de notre club !

### TOURNOI OPEN



Dès le 23 août a débuté notre tournoi open. Des licenciés de tous horizons se sont retrouvés sur nos courts du complexe sportif des Cluzelles pour disputer des matchs intenses mais toujours dans un esprit sportif et fair-play et surtout convivial, chaque jour de la semaine et les week-ends jusqu'au 11 septembre, date des finales du tournoi.

#### Résultats :

OPEN Hommes : vainqueur ESTEVES Alexis 5/6 (Cébazat), finaliste VIARD Mathieu 15/1 (Montsoulst Bailley)

OPEN femmes : vainqueur ROCHA Florence 15/5 (Cébazat), finaliste ELDER Sophie 30 (Cébazat)

+35 hommes : vainqueur FAURE Pierre-Amain 15/3 (Volvic), finaliste LEVRARD Benjamin 15/2 (AL Aubière)

Consolante hommes : CONVERT Florian 15/4 (A.T. Châteaugay)  
Consolante Femmes : FOURNIER Aurélie 30 (Cébazat)

### Comment rejoindre l'ATC ?

La pratique du tennis en loisirs ou en perfectionnement vous attire, n'hésitez pas à nous rejoindre sur les courts, quel que soit votre âge ou votre niveau !! Le club propose des cours de mini-tennis à partir de 4 ans puis par tranche d'âge ou de niveau adaptés à chaque profil de joueur ayant envie de taper dans la balle !!

Il est également possible de souscrire un abonnement sans cours afin de pratiquer le tennis loisirs sur les terrains des Cluzelles en famille ou entre amis, à votre rythme, ce qui vous permet de participer aux différents tournois grâce à la licence comprise dans cet abonnement.

Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à nous contacter par mail : [tennis.chateaugay@gmail.com](mailto:tennis.chateaugay@gmail.com) ou au 06 89 15 45 14

Il est encore temps de s'inscrire, bonne rentrée tennistique à tous !!

## COURS DE DANSE MODERN'JAZZ

En septembre 2012, de nouveaux cours de danse ont été créés à Châteaugay : les cours de modern'jazz et street-dance sont assurés par un professeur diplômé d'état qui enseigne son art depuis plus de 30 ans, responsable de l'association « Danse en Combrailles ».

Les cours ont lieu à la Salle pour Tous et sont ouverts aux filles comme aux garçons le jeudi soir :

- 1<sup>er</sup> groupe de 17 h 00 à 18 h 00 regroupe les élèves de 5 ans à 8 ans,
- 2<sup>ème</sup> groupe de 18 h 00 à 19 h 00 regroupe les élèves de 9 ans à 13 ans,
- 3<sup>ème</sup> groupe de 20 h 15 à 21 h 15 regroupe les ados-adultes .

Tarifs : droit d'inscription 5 euros pour l'année et 24 euros par élève et par mois, de septembre à juin.

Les élèves seront associés aux élèves de « Danse en Combrailles » pour présenter leur spectacle à Cébazat au Sémaphore, belle salle de spectacle qui permet aux jeunes artistes d'exprimer leur talent et à leur professeur de montrer les progrès de ses chers élèves.

Fréquenter l'école de danse, ce n'est pas seulement apprendre à bouger harmonieusement, c'est aussi ouvrir son cœur et son esprit à un domaine artistique complet, à travers la découverte de son corps, l'expression de sa liberté, de sa sensibilité, avec les Autres et pour les Autres. Tel est l'esprit et le sens donnés à son enseignement par le professeur Martine Brunel qui est à votre disposition pour tous renseignements complémentaires concernant ses cours de danse au 06.83.42.49.97.

## VIET VO DAO

La saison 2015-2016 aura été riche en événements pour le club de Viet Vo Dao de Châteaugay (club affilié à la Fédération Française de Karaté et Disciplines Associées).

Thomas Gameiro a obtenu début mai 2016, sa ceinture noire 1<sup>er</sup> DAN en confirmant le 2<sup>ème</sup> partiel de cet examen. C'est une belle satisfaction pour ce jeune qui a commencé à pratiquer dès l'âge de 4 ans et qui a débuté son apprentissage au club de Châteaugay. Déjà, depuis plusieurs années il assiste son père au sein du cours enfants/ados. Daniel GAMEIRO, le professeur du club, ceinture noire 5<sup>ème</sup> DAN a été élevé au rang d'expert de l'école Thanh Long Son Hai fin Juin 2016 .

Pour la saison 2016-2017, les cours on repris le vendredi 2 septembre. Plusieurs thèmes sont abordés : la self-défense, le travail à mains nues, le travail des armes (bâtons, épée, nunchaku, etc...), le Bat Quai (tai chi vietnamien), le travail respiratoire, etc... En plus, comme l'an dernier des stages de perfectionnement seront proposés aux pratiquants pendant la saison pour leur permettre d'appréhender les différentes facettes de cet art martial traditionnel vietnamien.



Salle Escuit (petite salle polyvalente)

Adultes : lundi 20 h 00 à 21 h 30 - Enfants/Adolescents :  
vendredi 20 h 15 à 21 h 45

Informations au 04.73.25.71.09 ou au 06.73.85.02.71  
vvdchateaugay@orange.fr

### Couverture - Zinguerie

**Duché**  
Couverture  
Zinguerie

SARL Duché  
4, rue de l'Artisanat  
ZAC des Graviers Sud  
63119 CHATEAUGAY  
Téléphone : 04 73 24 67 65  
Télécopie : 04 73 23 33 28

**OPTIQUE  
NEYRAT**  
H & A CUILLERET

Centre commercial  
Clermont Nord **Auchan**

**04 73 24 65 99**  
www.optiqueneyrat.fr



## BOUGER DANSER !

Quelques nouveautés pour la Zumba® cette saison... L'année 2015-2016 s'est terminée en beauté avec le gala de fin d'année de nos jeunes pousses. Sur des rythmes entraînants, nos Zumba® Kids junior et Kids ainsi

que nos Zumba® Teens ont offert un beau spectacle à leurs familles. Notre Masterclass a attiré cette année environ 80 passionné(e)s de Zumba®. Notre invité Paola Friman Porto nous a proposé deux heures de cumbia, salsa et reggaeton dans une ambiance incroyable !

La nouvelle saison s'annonce tout aussi dynamique. Nous accueillons un nouvel instructeur Valérie Bonnière à qui nous souhaitons la bienvenue. Valérie remplacera Nelly pendant son congé maternité. Elle s'occupera des cours Zumba® Kids junior, Zumba® Kids et Zumba® Teens. Les cours adultes seront assurés par Julie. A partir du mois d'octobre, de la Zumba Toning (avec des haltères de 650 g à 1 kg 200) sera également proposée pendant les cours adultes.

### Planning 2016-2017

- Zumba® Kids Jr (de 6 à 8ans) & Zumba® Kids (de 9 à 11 ans) : vendredi de 17 h 00 à 18 h 00
- Zumba® Teens (de 12 à 15 ans) : vendredi de 18 h 00 à 19 h 00
- Zumba® (adultes à partir de 16 ans) : mercredi de 20 h 30 à 21 h 30 et vendredi de 19 h 00 à 20 h 00

Tous les cours sont donnés à la salle Jacques Escuit à Châteaugay. Les cours de Zumba® sont adaptés à tous les niveaux, du débutant au confirmé, de 6 ans à l'âge adulte. Si vous avez envie de bouger, danser et vous défoulez après votre journée de travail, venez essayer nos cours !

**Pour tous renseignements, vous pouvez contacter Sophie Chabrilat au 06.04.67.68.80. ou nous envoyer un mail à [bougerdanserzumber@laposte.net](mailto:bougerdanserzumber@laposte.net) ou nous contacter sur notre page Facebook « Bouger danser »**

## LE CHŒUR DE CHÂTEAUGAY

La chorale a repris ses activités en vue de ses concerts à venir. D'ores et déjà elle vous invite à retenir les dates suivantes :

- le dimanche 6 novembre 2016 à 17 h 30 (horaire à confirmer) : concert en l'église paroissiale de la commune en partenariat avec la chorale Coryphée de Tulle
- le dimanche 19 mars 2016 à 18 h 00 : toujours dans l'église paroissiale, concert d'inspiration

latino-américaine avec l'ensemble vocal Canto Chile, en remplacement du concert annulé en avril dernier.

- le samedi 6 mai 2017 : le Chœur de Châteaugay se produira à Tulle à l'invitation de la chorale Coryphée

*A nouveau un grand merci à tous ceux qui nous soutiennent et qui viennent nous écouter.*



## ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ANCIEN CHATEAUGAY

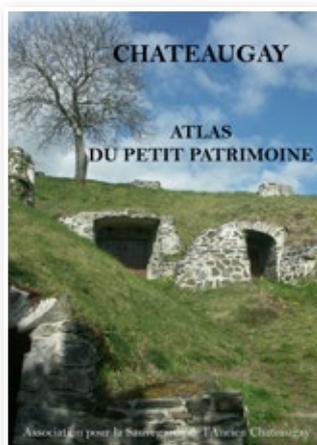


### ATLAS

Pour les amateurs de patrimoine vernaculaire, notre association vient de faire paraître son « Atlas du petit patrimoine de Châteaugay », au prix de 18 €.

Vous pouvez le réclamer auprès de :

- Daniel Barrat  
45 rue des Caves  
06.81.60.62.61
- Alain Michel  
1 rue du Razaut  
06.08.06.29.68
- Marc Poulon  
Les Rouchas  
04.73.79.21.94



### EXPOSITION PATRIMOINE AU CHÂTEAU en juillet 2016

**Patrimoine**, avec Madeleine Jaffeux déléguée de Maisons Paysannes de France pour le Puy-de-Dôme présentant à l'aide de textes très explicatifs et de photos une partie souvent méconnue des bâtiments anciens, fermes, pigeonniers ou maisons d'habitation de toute nature. Grâce aux photos nous avons pu découvrir ou pour beaucoup redécouvrir l'évolution bonne ou regrettable d'une époque révolue.

**Patrimoine**, avec Annie Thomas et la *Terre dans l'architecture rurale*, matériau vivant et de toutes les époques pour les bâtiments agricole et d'élevage ainsi que le retour de celui ci pour l'habitation moderne avec des techniques différentes ; textes toujours précis et photos mettant en valeur cet éternel matériau.

**Patrimoine**, avec Olivier Muhlhoff et *Arbres dans la ville*. Les photos sont des représentations de nos souvenirs, lors d'un voyage en train ou passager d'un véhicule nous regardons, pour passer le temps, les arbres défiler, juste quelques secondes puis ils disparaissent... Vient un arbre remarquable ! Quelques minutes après qu'en reste-t-il ? Un des arbres présent dans cette *Arborescence* pleine de couleurs et de souvenirs.

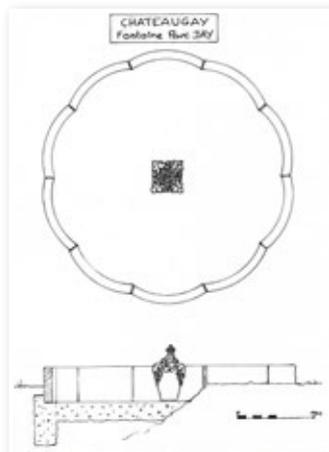
### FONTAINE DU PARC JAY

Comme nous l'avions annoncé dans le précédent numéro du bulletin d'information municipal, notre association, désireuse de restaurer la fontaine du parc Jay, ouvre, par l'intermédiaire de la Fondation du Patrimoine, une souscription. Coût de la restauration 18 000 €.

Adresser vos dons à la Fondation du Patrimoine en suivant les instructions de la feuille insérée dans ce bulletin.

Vos dons donnent droit à une réduction d'impôt de 66% : un don de 100 € = 34 € à votre charge.

La Fondation du Patrimoine quant à elle abondera de 5 000 € si les dons atteignent au minimum 1100 € au 11 mars 2017.



## RECENSEMENT CITOYEN

Le dénombrement de tous les Français, effectué par le maire, l'autorité consulaire ou le représentant de l'État, est une obligation du service national.

Toute personne de nationalité française ou ayant acquis la nationalité française par naturalisation, déclaration ou droit du sol, doit se faire recenser au cours du trimestre dans lequel elle atteint l'âge de :

- 16 ans à compter du jour anniversaire, ou dans le mois qui suit
- 18 ans pour ceux qui pouvaient répudier ou décliner la nationalité française (ayant par exemple un seul parent de nationalité française, né hors de France),
- dans le mois qui suit la date d'acquisition de la nationalité française avant l'âge de 25 ans.

Elle doit se présenter à la mairie de son domicile, ou en cas de résidence à l'étranger, au consulat ou service diplomatique de France, pour déclarer les noms, prénoms et adresse, date et lieu de naissance, éléments concernant les parents, ainsi que la situation familiale, scolaire, universitaire ou professionnelle, avec une pièce d'identité et le livret de famille.

Une attestation de recensement, à conserver soigneusement, afin de justifier de sa position vis-à-vis du recensement, est délivrée par le maire. Cette attestation de recensement n'est pas valable pour se présenter à une inscription en vue d'un examen, concours ou cursus soumis au contrôle de l'autorité publique depuis le 28 juillet 2015 (Loi 2015-917). Aucun duplicata ne peut être délivré en cas de perte ; il convient dans ce cas de se rapprocher du centre du service national de son département de résidence.

En cas d'absence de recensement dans les délais, la convocation à la journée défense et citoyenneté est retardée d'autant et l'accès aux concours, examens et cursus soumis au contrôle de l'autorité publique sera impossible. Avant l'âge de 25 ans, la régularisation de situation est possible à tout moment en mairie (consulat ou service diplomatique de France).

Pour plus de renseignements : [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)



## PASSEPORT BIOMÉTRIQUE



Les passeports sont instruits sur rendez-vous uniquement en mairie de Gerzat de 8h30 à 11h30 et de 13h à 16h30 les lundi, mardi, mercredi et jeudi jusqu'à 15h30 le vendredi

Téléphone : 04 73 14 58 50 ou 04 73 14 58 51

### Pièces à fournir

- 2 photos d'identité récentes en couleur (norme ISO/IEC 19794-5 : 2005)
- Ancien Passeport ou Déclaration de perte /vol avec un document d'identité avec photo
- Première demande : fournir un document d'identité avec photo
- Copie intégrale de l'acte de naissance récent (ou l'extrait avec filiation)
- Pour la mention du nom d'usage : jugement de divorce ou l'autorisation écrite et une pièce d'identité de l'ex conjoint
- Pour la mention du nom de veuve : acte de décès du conjoint
- Justificatif de nationalité française (nous consulter)
- Justificatif de domicile original de moins de trois mois (type facture électricité, téléphone, impôts sur le revenu).
- Pour une personne hébergée, son attestation de carte vitale à l'adresse de l'hébergeant plus une attestation d'hébergement signée et la carte d'identité de l'hébergeant.
- Pour un mineur, la pièce d'identité du représentant légal
- Les demandeurs doivent apporter les timbres fiscaux d'un montant de :
  - 86 euros pour une personne majeure (passeport valable 10 ans)
  - 42 euros pour un mineur de plus de 15 ans (passeport valable 5 ans)
  - 17 euros pour un mineur de moins de 15 ans (passeport valable 5 ans)

Présence du titulaire du passeport obligatoire au dépôt du dossier.

### La procédure de retrait

Un nouveau passage par la station biométrique s'impose, toujours sur rendez vous car la délivrance du titre est précédée d'une série de contrôles (notamment les empreintes du titulaire et le fonctionnement de la puce électronique). La présence de chaque enfant est nécessaire.

## INSCRIPTIONS LISTES ÉLECTORALES

Si vous êtes nouvellement arrivé(e) sur la commune, pensez à venir vous faire inscrire en mairie **avant le 31 décembre 2016** muni(e) d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile

**SMTC**  
Syndicat mixte des transports en commun  
de l'agglomération clermontoise



votre mobilité a de l'avenir...



**TRANSPORTS EN COMMUN** =

➤ **1<sup>ER</sup> JUILLET 2016**

LA TARIFICATION SOLIDAIRE **ÉVOLUE**

**POUR ENCORE + DE SOLIDARITÉ**



En **2015**, vous pouviez bénéficier des titres de transport à tarif réduit si votre quotient familial ne dépassait pas 630 €.

Au **1<sup>er</sup> juillet 2016**, ce **plafond de 630 € est relevé à 750 €** avec un tarif mensuel de **18,40 €**, soit **60% de réduction** par rapport au tarif normal.

### Comment bénéficier de la tarification solidaire ?

Si vous remplissez les conditions (quotient familial inférieur à 750 €), vous pouvez d'ores et déjà, faire créer ou renouveler votre carte **ModePass** :

➤ Rendez-vous à l'**Espace T2C** muni de votre attestation de droits (attestation CAF, CCAS).

### 1 an de tarification solidaire

La tarification solidaire fête ses **1 an**.

Depuis sa création,  
**19 000** personnes bénéficient déjà de la tarification solidaire.

Quotient familial	Niveau de réduction	Tarif 2016 de l'abonnement mensuel
0 à 400 €	- 92 %	3,60 €
401 à 550 €	- 80 %	9,20 €
551 à 750 €	- 60 %	18,40 €

T2C.CO - 04 77 39 06 66



### POUR PLUS D'INFORMATION

[www.smtc-clermont-agglo.fr](http://www.smtc-clermont-agglo.fr) • [www.t2c.fr](http://www.t2c.fr)  
ou auprès de votre CCAS (Centre Communal d'Action Sociale)



Thierry KERGUELIN  
PAYSAGISTE

Création et entretien  
Parcs et jardins

04 73 78 08 27

kerguelin.paysagiste@gmail.com

Spécialiste  
arrosage  
intégré

Aménagements  
extérieurs  
bois

8 rue des Carrières  
63119 Châteaugay

JALICOT

CARRIÈRE DE BASALTE

Matériaux routiers, pour VRD,  
Terrassements, Réseaux

Recyclage déblais BTP

Déblais inertes

Sable, Mélange pour béton

Vente aux professionnels  
et aux particuliers



9, rue des carrières - 63119 CHÂTEAUGAY  
Tél. : 04 73 87 24 12 - Fax : 04 73 87 40 18

SUPERMARCHÉ  
SIMPLY MARKET CÉBAZAT

Route de Châteaugay

Tel. 04 73 87 21 20

Station 24/24h

Ouvert du lundi au dimanche matin

Plus proche de vous



Pour tous vos travaux  
d'entretien d'espaces verts,  
bénéficiez d'une  
réduction d'impôt  
de 2500€ par an\*

Entreprise agréée  
Services à la Personne  
N° agrément 2006-1-63-010



Tonte, Scarification  
Taille de haies et arbustes  
Entretien de massifs  
Désherbage, débroussaillage  
Nettoyage haute-pression  
Ramassage de feuilles  
Broyage et évacuation  
de déchets verts

DES PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

04 73 88 10 29

8 rue des Carrières  
63119 Châteaugay



CHÂTEAUGAY - «LADOUX»

locaux neufs

Dépôt 151 m<sup>2</sup> + bureau/sanit. 27 m<sup>2</sup>  
900 € HT/mois

JP André  
AMÉNAGEMENT FONCIER

04 73 24 24 01  
jp.andre.sa@wanadoo.fr



Agence  
Ouest Transactions Immobilières  
ACHAT - VENTE - VIAGER - ESTIMATION - CONSEIL  
LOCATION - GESTION

- vous permet de réaliser  
votre transaction immobilière  
en toute confiance
- assure la gestion locative  
de votre bien

Marie-Laure BARTHOMEUF : 06 77 93 83 01

Agence Ouest Transactions immobilières

29, route de Clermont - 63830 NOHANENT

Tél. 04 73 60 04 48 - Fax : 04 73 60 03 73

E-Mail : o.t.i@orange.fr

www.ouest-transactions-immobilières.com

Artisans, commerçants, entreprises,  
si vous souhaitez paraître dans le bulletin  
municipal de Châteaugay,  
contactez la régie publicitaire Jacques Juin  
au 04 43 44 11 00.

OPÉRATION  
PROTECTION  
INTÉGRALE

du 1<sup>er</sup> octobre au 15 novembre 2016

DAITEM



Pour toute reprise de votre ancien système  
et l'achat d'une nouvelle alarme Daitem

LA SIRÈNE EXTÉRIEURE  
OFFERTE

= 560 €\*  
d'économie!

PROXEO

\*sur reprise d'un système d'alarme toutes marques, prix de vente TTC conseillé.

T.P.M.C

Z.A.C de Layat Cap Nord RIOM  
04 73 63 05 44 - [www.tpmcsecurite.com](http://www.tpmcsecurite.com)



RENON

Filiale du Groupe Eurovia,  
Renon est le partenaire local qui réalise  
vos infrastructures routières, et les travaux  
d'embellissement de vos villes.

Routes - aménagements urbains -  
équipements sportifs - industriels et privés -  
réseaux - terrassement

40, rue Albert Evaux - 63119 Châteaugay  
T/ 04 73 23 07 78 - F/ 04 73 23 31 57  
[renon@eurovia.com](mailto:renon@eurovia.com)  
[www.eurovia.fr](http://www.eurovia.fr)





# AGENDA

## OCTOBRE

### Samedi 29 octobre

Repas dansant en association avec les baladins de Royat aux Barjavelles de Courpière – A.L.C.

## NOVEMBRE

### Dimanche 6 novembre - 14 h 30

Thé dansant avec Cédric Dumet – A.L.C.

### Dimanche 6 novembre - 17 h 30

(horaire à confirmer)

Concert de musiques partagées avec la Chorale Coryphée de Tulle – Eglise paroissiale – Chœur de Châteaugay

### Vendredi 11 novembre

Participation de l'Orchestre d'harmonie à la commémoration de l'armistice de la première guerre mondiale

### Samedi 19 novembre - 18 h 30

Messe de Ste-Cécile en musique - Eglise de Cébazat

### Dimanche 20 novembre

Bourse univers de l'enfant - AIPEC Salle Jean Escuit

### Samedi 26 novembre - 17 h 30

Scène à découvrir école de Musique - Eglise de Châteaugay

## DÉCEMBRE

### Vendredi 2 décembre - 20 h 30

Concours de belote – Salle Jacques Escuit

### Samedi 3 décembre - 9 h à 16 h

Téléthon – Salle Jacques Escuit

### Samedi 3 décembre - 10 h 30

Scène à découvrir école de Musique - Spéciale Téléthon – La Muscade à Blanzat

### Mardi 13 décembre, matin

Spectacle de Noël à l'école élémentaire

### Vendredi 16 décembre - 18 h 00

Noël des Enfants organisé par la municipalité

### Vendredi 16 décembre - 20 h 30

Concert d'hiver 1 par l'Orchestre d'harmonie de l'école de Musique - Sémaphore à Cébazat

### Samedi 17 décembre - 16 h 00

Concert d'hiver 2 à l'heure du goûter par l'Orchestre d'harmonie de l'école de Musique - Sémaphore à Cébazat

### Dimanche 18 décembre - 9 h 30

Repas dansant de l'Assemblée Générale Assemblée Générale à Aulnat – A.L.C.

### Samedi 31 décembre

Réveillon de la Saint Sylvestre à Châteaugay avec Gilles et Nicole – A.L.C.

## JANVIER

### Dimanche 15 janvier

Repas des aînés - Salle Jean Escuit

## MARS

### Dimanche 19 mars - 18 h 00

Concert d'inspiration latino-américaine avec l'ensemble vocal Canto Chile, en remplacement du concert annulé en avril dernier - Eglise paroissiale – Chœur de Châteaugay

## AVRIL

### Dimanche 23 avril

Election présidentielle 1<sup>er</sup> tour - Salle Jean Escuit

## MAI

### Samedi 6 mai 2017

Le Chœur de Châteaugay se produira à Tulle à l'invitation de la chorale Coryphée

### Dimanche 7 mai

Election présidentielle 2<sup>ème</sup> tour - Salle Jean Escuit

### Du 20 au 27 mai

Voyage des baladeurs en Bretagne, la Pointe du Raz A.L.C.

## JUIN

### Dimanche 11 juin

Election législative 1<sup>er</sup> tour - Salle Jean Escuit

### Dimanche 18 juin

Election législative 2<sup>ème</sup> tour - Salle Jean Escuit

### Du 21 au 28 juin

Le Portugal du nord au sud avec escapade à Séville au départ d'Aulnat – A.L.C.

Retrouvez toutes les dates de l'agenda  
et les actualités sur

[www.chateaugay.fr](http://www.chateaugay.fr)